

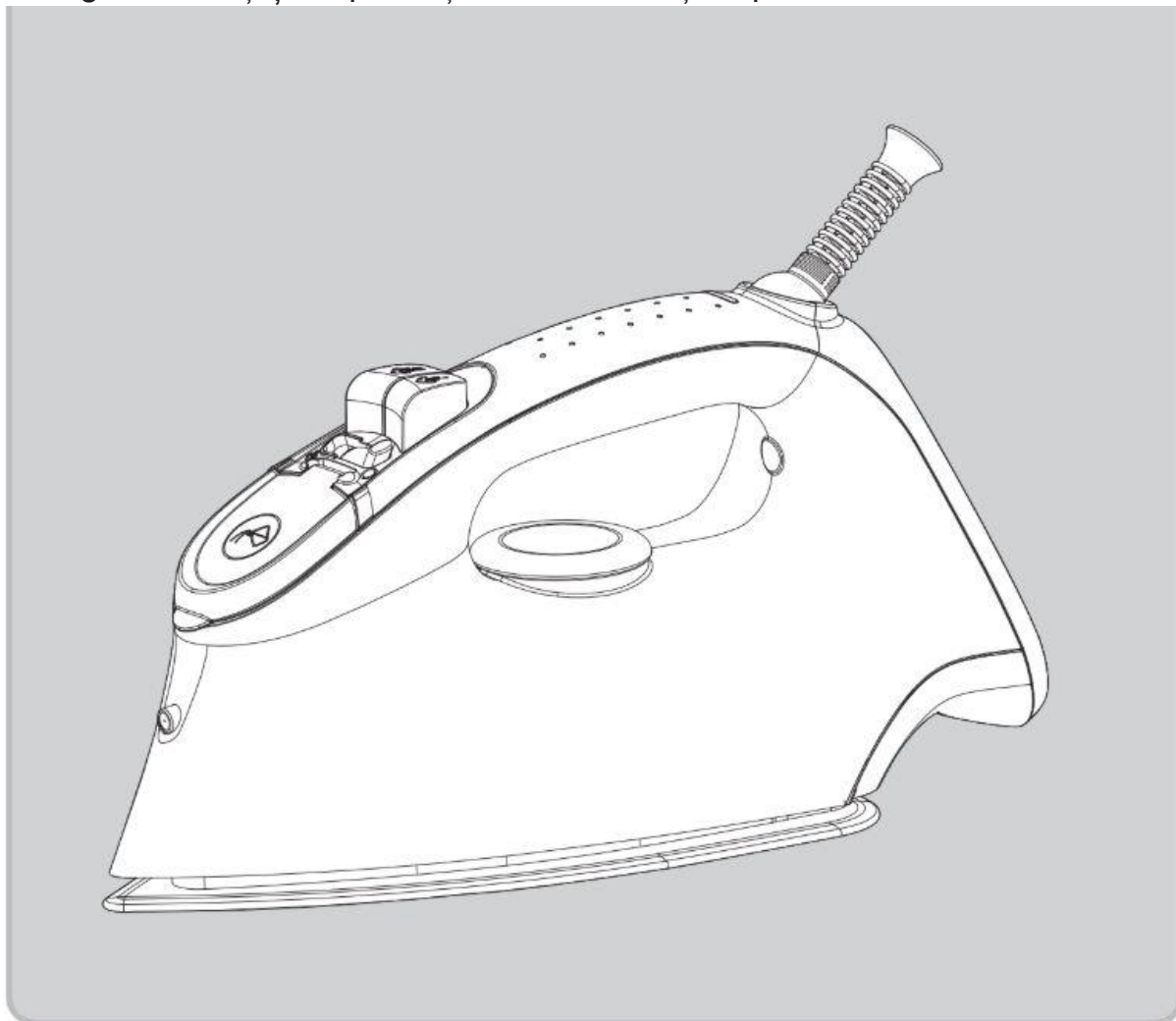
morphy richards

smart ideas for your home

Garanție 2 ani

Fier de călcat cu abur

Vă rugăm să citiți și să păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizarea ulterioară



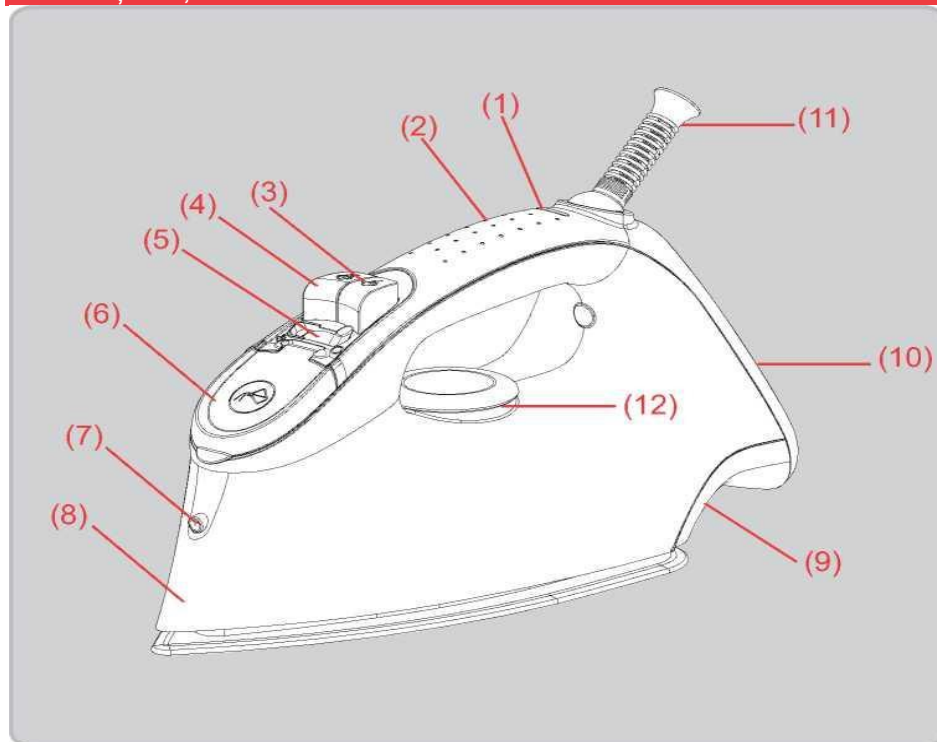
IMPORTANT: Pentru a preveni problemele provocate de calcar care nu ar fi acoperite de garanție, vă recomandăm utilizarea unui amestec de 50% apă de la robinet și 50% apă distilată sau demineralizată (disponibilă la majoritatea supermarketurilor mari).

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Înainte de a utiliza aparatul electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Înainte de utilizare verificați dacă tensiunea de la priza de perete corespunde cu cea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
3. Nu utilizați aparatul dacă cablul principal, ștecherul, lumina sau aparatul însuși prezintă deteriorări vizibile sau dacă aparatul a căzut sau are scurgeri. Duceți-l la cea mai apropiată unitate de service autorizată sau la un service calificat pentru examinare și reparare pentru a evita un pericol.
4. Nu lăsați cablul să intre în contact cu talpa când este fierbinte.
5. Pot apărea arsuri la atingerea pieselor metalice fierbinți, a apei fierbinți sau a aburului.
6. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau pe suprafața fierbinte.
7. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați niciodată fierul de călcat în apă sau în alte lichide. Dacă s-a întâmplat acest lucru, nu mai utilizați acest aparat; aruncați aparatul.
8. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
9. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat în timp ce este conectat la sursa de alimentare sau pe o masă de călcat.
10. Așezați sau utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă, plană și orizontală.
11. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate provoca rănirea persoanelor sau deteriorarea aparatului.
12. Când așezați fierul de călcat pe suportul său, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
13. Orificiul de umplere nu trebuie deschis în timpul utilizării.
14. Nu umpleți niciodată rezervorul de apă cu apă fierbinte, parfum, oțet, amidon, detartrant, balsam de rufe sau alt reactiv chimic.
15. Deconectați-l de la priză atunci când nu este utilizat, înainte de a adăuga apă sau de a curăța.
16. După fiecare utilizare, asigurați-vă că apăsați butonul Burst pentru abur pentru a scurge toată apa reziduală din fierul de călcat după oprirea sau deconectarea aparatului.
17. Nu utilizați aparatul pentru alte utilizări decât cele prevăzute.
18. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.
19. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizate de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
20. Fierul de călcat nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la rețeaua de alimentare;
21. Ștecherul trebuie scos din priză înainte ca rezervorul de apă să fie umplut cu apă.
22. Fierul de călcat trebuie folosit și așezat pe o suprafață stabilă;
23. Fierul de călcat nu trebuie folosit dacă a căzut, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are scurgeri;
24. Nu lăsați fierul de călcat și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani atunci când este alimentat sau se răcește.
25. Nu utilizați în aer liber.
26. Păstrați aceste instrucțiuni.

CUNOAȘTE-ȚI FIERUL DE CĂLCAT



- | | |
|------------------------------|------------------------|
| (1) Capac lampă | (7) Duză |
| (2) Capac mâner | (8) Rezervor de apă |
| (3) Buton pentru jet de abur | (9) Bucșă pentru cablu |
| (4) Buton de pulverizare | (10) Capac spate |
| (5) Mâner pentru abur | (11) Bază |
| (6) Capac de admisie a apei | (12) Buton cu cadran |

Buton pentru jet de abur

Apăsarea butonului oferă instantaneu o injecție puternică de abur pentru a elimina cutele încăpățănate.

Buton de pulverizare

Apăsarea butonului oferă instantaneu un spray de ceață fină pentru a umezi țesăturile greu de călcat.

Mâner pentru abur

Mișcați mânerul de abur pentru a selecta puterea aburului dorită pentru fiecare articol de îmbrăcăminte, dacă selectați poziția oprită, aceasta indică călcarea fără abur.



= Abur oprit



= Abur pornit



= Auto-curățare

Capac de alimentare cu apă

Umpleți cu apă rezervorul de apă prin el. Asigurați-vă că apa nu depășește nivelul maxim așa cum este indicat pe rezervorul de apă.



Duză

La apăsarea butonului de pulverizare, apa este pulverizată instantaneu din această ieșire.

Bucșă pentru cablu

Bucșa cablului permite mișcarea liberă a cablului de alimentare în orice direcție, cu o mare manevrabilitate la călcare.

Buton cu cadran

Rotiți butonul pentru a seta temperatura de călcare care variază în funcție de îmbrăcăminte schimbată.

Lumină pentru temperatură

Când fierul de călcat este conectat la priză, lumina se aprinde, indicând că fierul de călcat se preîncălzește. Odată ce atinge temperatura prestabilită, lumina se stinge. În timpul funcționării, lumina se aprinde și se stinge pe măsură ce fierul de călcat funcționează pentru a menține temperatura selectată.

Talpă

Talpa este încălzită și poate fi folosită pentru a apăsa pe îmbrăcăminte.

UTILIZAREA FIERULUI DE CĂLCAT

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

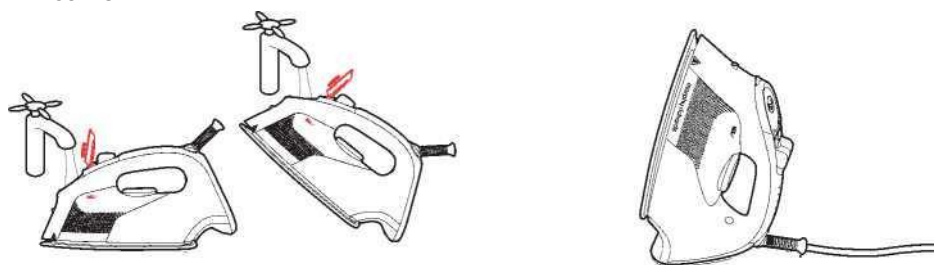
1. Scoateți orice autocolant, folie de protecție sau capac de depozitare de pe talpă.
2. Umpleți rezervorul cu apă, încălziți fierul de călcat la setarea maximă a temperaturii și călcați peste o bucată de cârpă timp de câteva minute în scopul de a îndepărta orice reziduu de pe talpă. NOTĂ: Este normal să iasă miros ciudat din unitate la prima utilizare. Acest lucru va înceta după un timp scurt.

OPERARE

1. Înainte de a umple cu apă, asigurați-vă că aparatul este scos din priză și butonul pentru abur este setat în poziția oprit.
2. Deschideți capacul de alimentare cu apă, înclinați fierul de călcat înapoi la un unghi de 45 de grade față de orizontală (vezi Fig.3), și umpleți cu apă adecvată rezervorul cu o cană de măsurare. După umplere, închideți capacul.

Notă:

- 1) Nu umpleți rezervorul de apă peste nivelul MAX.
- 2) Nu puneți parfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, accesorii pentru călcat sau alte substanțe chimice în rezervorul de apă.
- 3) Dacă apa de la robinet din zona dumneavoastră este foarte dură, vă sfătuim să o amestecați cu o cantitate egală de apă distilată sau să folosiți numai apă distilată.
3. Conectați fierul de călcat la o priză standard de perete. Rotiți butonul rotativ la setarea dorită, care depinde de materialul îmbrăcăminte. Lumina se va aprinde. Apoi puneți fierul de călcat pe suport. (vezi Fig.4).
4. Odată ce talpa atinge temperatura prestabilită, lumina se va stinge, apoi setați butonul de abur la ieșirea dorită de abur sau în poziția pentru călcare uscată (oprit) și începeți să călcați. Nu atingeți niciodată talpa fierbinte în timpul călcării!
5. Apăsăți butonul de pulverizare de câteva ori pentru a umezi rufele, dacă este necesar. Înainte de pulverizare, asigurați-vă că există suficientă apă în rezervor.
6. Butonul Burst Steam ar fi bine să fie folosit la temperatură maximă, deoarece ajută la îndepărtarea cutelor încăpățănate. Așteptați puțin înainte de a utiliza din nou butonul Burst steam pentru a evita stropirea.
7. Jetul de abur poate fi aplicat și atunci când țineți fierul de călcat în poziție verticală. Acest lucru este util pentru îndepărtarea cutelor de pe hainele agățate, perdele etc. Nu direcționați niciodată aburul către oameni!



NOTĂ: Nu utilizați aparatul mai mult de 30 de minute continuu.

ALTE CARACTERISTICI

Funcție anti-picurare

Fierul de călcat se va opri automat din a produce abur la temperaturi prea scăzute pentru a preveni scurgerea apei din talpă.

Funcție de auto-decalcifiere

În interiorul aparatului există o cutie de decalcifiere, care poate absorbi ioni de calciu nesolubili și poate emite ioni de sodiu solubili, astfel încât apa să poată fi dedurizată. Iar procesul de depunere a calciului ar fi mult mai lent.

Funcție de auto-curățare

Funcția de auto-curățare ajută la îndepărtarea particulelor de calcar. Utilizați funcția de auto-curățare în mod regulat, în funcție de duritatea apei și de frecvența de utilizare. Dacă apa din zona dumneavoastră este foarte dură (adică iese fulgi din talpă în timpul călcării), funcția de autocurățare ar trebui folosită mai des.

- 1) Setati butonul pentru abur în poziția oprit.
- 2) Umpleți rezervorul de apă la nivelul MAX.
- 3) Puneți ștecherul în priza de perete.
- 4) Setati butonul rotativ în poziția maximă.
- 5) Fierul de călcat începe să se preîncălzească, când lumina se stinge, rotiți butonul de abur în poziția de autocurățare.
- 6) Repetați procesul de autocurățare dacă apa care iese din fier de călcat conține încă particule de calcar.
- 7) După ce ați folosit funcția de autocurățare, rotiți butonul de abur în poziția oprit.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

După călcare

1. Deconectați sursa de alimentare și goliți apa rămasă în rezervorul de apă.
2. Reconectați la sursa de alimentare și deconectați-l după ce lumina se stinge pentru ca talpa să se usuce.
3. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet, apoi ștergeți fulgii și orice alte depuneri de pe talpă cu o cârpă umedă sau cu un detergent neabraziv (lichid).

AVERTIZARE:

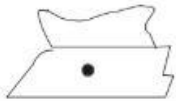
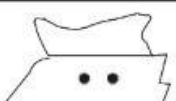
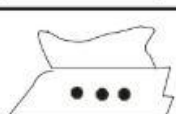
- 1) Nu atingeți niciodată talpa fierbinte înainte ca aceasta să se răcească!
 - 2) Pentru a menține talpa netedă, ar trebui să evitați contactul dur cu obiectele metalice.
- Nu folosiți niciodată un tampon de curățat, oțet sau alte substanțe chimice pentru a curăța talpa.
4. Curățați partea superioară a fierului de călcat cu o cârpă umedă.
 5. Înfășurați cablul de alimentare în jurul spațiului de depozitare a cablului. Depozitați întotdeauna fierul de călcat golit orizontal pe o suprafață stabilă, cu un covoraș dedesubt care protejează talpa.

SFATURI PENTRU CĂLCAT

- 1) Verificați întotdeauna mai întâi dacă pe articol este atașată o etichetă cu instrucțiuni de călcat. Urmăriți în orice caz aceste instrucțiuni de călcat. Dacă nu este furnizată o etichetă cu instrucțiuni de călcat, dar cunoașteți materialul, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos pentru instrucțiuni.
- 2) Dacă nu știți din ce fel de țesătură este făcut un articol, determinați temperatura potrivită de călcat călcând o parte care nu va fi vizibilă atunci când purtați articolul.
- 3) Tabelul de mai jos nu este aplicabil acelor țesături prin tratament special. Utilizați temperaturi scăzute pentru aceste țesături specifice.
- 4) Împărțiți întotdeauna la început hainele în funcție de temperaturile de călcat. Țesăturile de lână și țesăturile de bumbac etc. trebuie călcate separat.
- 5) Fierul de călcat se încălzește mai repede decât se răcește, prin urmare, ar trebui să începeți să călcați articolele care necesită cea mai scăzută temperatură, cum ar fi cele din fibră sintetică.
- 6) Dacă materialul constă din diferite tipuri de fibre, trebuie să selectați întotdeauna cea mai scăzută temperatură de călcat pentru a călca compoziția acelor fibre.
- 7) Mătasea și alte țesături care ar putea deveni strălucitoare trebuie călcate pe partea interioară. Pentru a preveni pătarea, nu pulverizați apă direct pe mătase sau alte țesături delicate.
- 8) Catifeaua și alte texturi care devin rapid strălucitoare ar trebui să fie călcate într-o direcție cu o presiune ușoară. Țineți întotdeauna fierul de călcat în mișcare în orice moment.
- 9) Țesăturile din lână pură (100% lână) pot fi călcate cu fierul de călcat în poziție de abur. De preferință, setați butonul pentru abur în poziția maximă și utilizați o cârpă uscată drept covoraș.

10) Nu călcați niciodată peste fermoar, nituri în cârpă. Acest lucru va deteriora talpa.

TABEL SUPLIMENTAR

Simbol	Țesătură	Temp.	Abur variabil	Jet de abur	Spray
	Fibre sintetice/mătase		x	x	x
	Lână		✓	x	✓
	Lenjerie de bumbac		✓	✓	✓
	Nota: Simbolul înseamnă: Acest articol nu poate fi călcat!				

Nota: „✓” înseamnă că se poate folosi;
 „x” înseamnă că NU se poate folosi.

Garanția dvs. de 2 ani

Este important să păstrați chitanța vânzătorului ca dovadă a achiziției. Capsați chitanța pe această copertă din spate pentru referințe viitoare. Vă rugăm să citați următoarele informații dacă produsul prezintă o defecțiune. Aceste numere pot fi găsite pe baza produsului.

Model nr.

Nr. de serie

Toate produsele Morphy Richards sunt testate individual înainte de a părăsi fabrica. În cazul puțin probabil în care un aparat se dovedește a fi defect în termen de 28 de zile de la cumpărare, acesta trebuie returnat la locul de cumpărare pentru a fi înlocuit.

Dacă defecțiunea apare după 28 de zile și în decurs de 24 de luni de la achiziția inițială, trebuie să contactați numărul de asistență, indicând numărul de model și numărul de serie de pe produs.

Vi se poate cere să returnați o copie a dovezii de cumpărare. Dacă după 24 de luni produsul prezintă o defecțiune, este responsabilitatea consumatorului să returneze produsul către Morphy Richards.

Sub rezerva excluderilor de mai jos (vezi Excluderi), aparatul defect va fi apoi reparat sau înlocuit după caz și expediat, de obicei, în termen de 7 zile lucrătoare de la primire. Dacă, din orice motiv, acest articol este înlocuit sau reparat în perioada de garanție de 1 an, garanția pentru noul articol va fi calculată de la data achiziției inițiale. Prin urmare, este vital să păstrați chitanța sau factura originală pentru a indica data achiziției inițiale. Pentru a beneficia de garanția de 2 ani, aparatul trebuie să fi fost utilizat conform instrucțiunilor furnizate. De exemplu, tăvile pentru firimituri ar fi trebuit să fie golite în mod regulat.

Excluderile

Morphy Richards nu va fi responsabil să înlocuiască sau să repare bunurile în conformitate cu termenii garanției în cazul în care:

- 1 Defecțiunea a fost cauzată sau este atribuită utilizării accidentale, utilizării greșite, utilizării din neglijență sau utilizată contrar recomandărilor producătorului sau în cazul în care defecțiunea a fost cauzată de supratensiuni sau daune cauzate în timpul transportului.
- 2 Aparatul a fost utilizat pe o altă tensiune decât cea imprimată pe produse.
- 3 Reparațiile au fost încercate de alte persoane decât personalul nostru de service (sau dealerul autorizat).
- 4 Aparatul a fost folosit în scopuri de închiriere sau pentru uz necasnic.
- 5 Aparatul este la mâna a doua.
- 6 Morphy Richards își rezervă dreptul de a nu efectua nici un tip de service în temeiul garanției, la discreția sa.

- 7 Bateriile și daunele cauzate de scurgeri nu sunt acoperite de garanție. Această garanție nu conferă alte drepturi decât cele menționate în mod expres mai sus și nu acoperă nicio pretenție pentru pierderi sau daune indirecte. Această garanție este oferită ca un beneficiu suplimentar și nu afectează drepturile dumneavoastră statutare în calitate de consumator. Produsele Morphy Richards sunt destinate exclusiv uzului casnic. Consultați limitările de utilizare din instrucțiunile de siguranță ale locației.

DACĂ AVEȚI O PROBLEMĂ CU UNUL DINTRE PRODUSELE NOASTRE, APELAȚI LINIA NOASTRĂ DE ASISTENȚĂ

Elkotech Romania SRL
Strada Copilului nr. 18 , etaj 1, București
rma@elko.ro



Subsemnata BELLU-PAPAHRISTU ALEXANDRA CRISTINA, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine engleză și spaniolă, în temeiul autorizației nr. 16317 din data de 14.06.2006, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba **engleză în limba română**, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul. Înscrisul a cărui traducere se solicită are 10 pagini, reprezintă Manual instrucțiuni Fier de călcat cu abur, marca Morphy Richards. Traducerea înscrisului prezentat are un număr de 7 pagini.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT

Bellu-Papahristu Alexandra Cristina

